Nomer 21 Salasa 23 November 1926 (17 Djoemadil'awal 1345) Taoen ka 3

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
Bestuur Pasoendan
Bogor.

di Tjiandjoer
Bestuur Pasoendan
Tjiandjoer.

Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan
Bestuur Pasoendan
Tjiamis.

Djawa wetan
Bestuur Tjabang
Pasoendan.
Soerabaja.

LANGGANAN.
3 sasih . . . . . f 1,50
Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie:
Heerenstraat 31.
Administratie:
Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer:
SOETISNA SENDJAJA
ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi
SOERIADIRADJA.

Directie: Administratie:
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,50 } Sakali moeat
1/32 „ f 1,50 }
Langganan langkoeng mirah.

Agentschap Indonesia.

Bedja anoe haneut keneh pisan tina roepa-roepa soerat kabar, jeu pamarentah agoeng (oppperbestuur) di nagri Walanda geus ngandoeng maksoed rek ngadegkeun Agentschap Hindia di nagri, pikeun ngaraketkeun persamboenganana antara Hindia djeung Holland saperkara, kadoeana soepaja pamarentah di nagri oenggal menit bisa nganjahokeun kaajaanana, oesik malikna oerang priboemi.

Dina saoedjaring tjarita, dina ieu agentschap teh rek diteundeunan oerang priboemi tjara noe geus lila didjalankeun koe karadjaan Inggris ngajakeun Agentschap Australie, anoe beunang disetoet boeahna hade kabina-bina, matak ngamadjoekeun ka kentja ka katoehoe njenangkeun ka toean reudjeung ka boedjang.

Kakara koe rek diajakeun bangsa priboemi oge, koering mah geus pohara atohna, komo moen digelarkeunana eta agentschap sakoemaha noe dipiangen-angen koe oerang.

Lamoen teu salah, bareto tina hal koedoe ngabogaan wawakil di Staten generaal geus aja noe ngotjek-ngotjek, soepaja ka para ponggawana bisa nerangkeun anoe sateroes terangna tina hal kaajaan tanah Indonesia.

Sanadjan ieu tjita tjita teu gantjang-gantjang atawa henteu pisan dikaboelkeun geuning teu boeroeng djadi timbangan (dimanah) koe pamarentah, da boektina ajeuna sanadjan teu boekti tjara anoe diparoendoet oge, bet beh aja angen-angen anoe agoeng anoe saroea maksoedna. (Ieu angen-angen baheula Red).

Ieu kabeh djadi tjitjiren ka doenoengan oerang, jen beuki lila beuki ngoeroes kana djalan kamerdikaan oerang. Anoe poegoeh bae tjenah geuning, ajeuna mah aja Staatsregeling djeung ka hareup rek diajaan Ideler bangsa oerang. Djadi eungkeut-eungkeut matak ngeunah dendeuleuan dedengean, sanadjan tatjan poegoeh oedjoeng poehoena, naha eta atoeran-atoeran anjar teh matak njenangkeun henteuna ka oerang, da djalanna atawa djigana mah tjara noe rek njoembadanan kana panedja tea. Tjenah engke di ahir anggoer tambah soesah atawa timboel angger tjara ka toekang-toekang, atoeh palsoe tea pihoekoemaneunana. Moestahil bae aja noe agoong kitoe taladjakna.

Tjara ieu agentschap tea, lamoen ngabogaan karaktor (sipat) tjara roepa-roepa Agetschap maskape mah atawa noe dagang, nja eta baris ngamadjoekeun maskapena atawa dagangana tangtoe aloes kabina-bina, tapi lamoen ngan poeraga tamba kadengda mah atawa ngan nganomerhidjikeun noe sabeulah lapeer moal aja poepoerianeunana noe kokoro.

Ari pihadeunana ieu agentschap tjek koering soranggan kitoe soteh oelah djadi tangan-tangan pamarentah Hindia anoe baris nepikeun sagala laporan-laporan kaajaanana ka noe agoeng, tapi koedoe asli tempat palaporan kangeunahan katoegenahan abdi-abdi oerang Hindia anoe satorodjolna teu direka, direnga-rengi dikembang-kembang, nepikeun ka asalna teu katara teu katembong da kalimpoedan koe roepa-roepa perhiasan anoe araneh. Lain pisan, booo taja panginteu, koering nereka atawa noedoeh sok aja lalaporan noe salia djeung boektina, paraloen teuing, ditjaritakeun soteh, bisi . . . . bisi aja anoe kitoe, tjara tabeula djaman memeh koempeni, keur oesoem sakawenang-wenang, tjariosna

Oepama sagala roepa pakelakan atawa lalaporan tjeples potretna kaajaan-kaajaan noe kadjadian, tangtoe opperbestuur tea bisa nimbang noe saenja-enjana, kalawan badami djeung pamarentah di oerang, sarta moendoet adviesna noe djadi Agent tea, koemaha pihadeeunana ngomean perkara-perkara tea.

Geura mangga ngalap toeladan kana tjai njoesoe bae Ari sakoeroenjoengna tina liangna mah parantos tjekap oepami disaring koe filter oge, nanging koemaha ari tjai waloengan anoe parantos katambahan koe roepa-roepa kokotor? Djabi ti soesah diberesihanana teh, rek nginoemna oge djaridjipen, da inget kana kokotorna tea.

Tapi mangkahade lepat ngama'naanana, sanes oenggal sirah kedah soerat sinoerat ngabedjakeun kaajaan roepa-roepa, tangtoe pamohalan, di dieu mah pilihan, saperti oenggal oenggal bewegingen mah kedah diidinan loepar-lapor ka Agentschap teh anoe poegoeh bae soerat-soerat kabar, boh minggoean boh boelanan atawa poëan ti tanah Hindia koedoe aja (koedoe datang) ka Agentschap.

Nja kitoe deui roepa-roepa verslag ti oenggal djelema anoe aja talna.

Ari pilobaeunana stukken noe datang mah tangtoe, tapi loba oge da piliheun, ari anoe teu penting-penting mah teu koedoe didjalankeun, meureun ngan oekoer parab karandjang kotor. Bawena tangtoe lobana. tapi ari matak ngamadjoekeun mah sarta matak nibrakeun ka oerang Hindia, teu matak naon, aloes noe aja. Meureun ngaloearkeun ongkos loba oge moal paaasaran.

Djadi tjindekna Agent teh nja eta noe poerah ngadatangkeun rechtstreeks roepa-roepa panoehoen djeung lalaporan ti Indonesiërs ka pamarentah; sasat wawakil bevolking pikeun bepleiten kaperloeanana.

Djelemana anoe didjieun kapalana Agentschap teh sakoerang-koerangna oge koedoe doeaan, noe saoerang oerang priboemi, noe saoerang deui bangsa Europa, sarta lilana oelah koerang ti opat tahoen, panglilana lima taoen, tjara model leden tina roepa-roepa raad.

Oepama eta Agentschap noe rek diajakeun tea ngan oekoer rek didjieun hulp - koloniale Secretarie bae mah, djiga moal pati aja paedahna, sasat tjara anoe enggeus-enggeus bae, anggoer nambah-nambah bae piwaragadeun, soemawonna lamoen oerang priboemi teh di dinjana sama sakali teu boga stem, ngan oekoer djadi pennelikker boh komis boh kalerek; eta mah djiga njoetjnoed pisan.

Aeh-aeh . . . . tadi hilap teu diseboetkeun anoo koemaha bangsa priboemi anoe koedoe didjieun kapala agentschap teh. Geus tangtoe kadjaba ti anoe pinoeh koe elmoe djeung pamandanganana teh, koedoe anoe meevoelen ka djelema loba (massa), noe dipertjaja koe djelema rea di Hindia, oelah anoe ngan hajang soepaja senang aing bae. Tangtoe moal babari pimiliheunana bangsa kieu teh.

Sakitoe pamanggih atawa angen-angen koering mah, gantiaoeun atawa omeaneun lamoen aja (oeunang) diomean, noe palalinter, anoe aroeninga bener tina ieu mas älah.

Oes Nany.

Oelah paralaj di kantor bae.

Mimiti Abad ka 20, beunang diseboet lir ibarat isoek-isoek keur oerang mah, babakoena keur Soenda katoet Djawa djeung Madoera, lantaran nja ti waktoe harita oerang oesik lilir rek njaring tina hees noe sakitoe lilana. Nja ti harita mimiti ngadeg pakoempoelan-pakoempoelan noe maksoedna ngabelaan lemah tjai, boh noe diseboet beureum boh noe diseboet bodas taja lian ngan ihtiar sangkan oerang mordika hiroep tjara djalma biasa.

Akalna sangkan oerang merdika toer dihargaan batoer, nja koedoe rempoeg djoekoeng reudjeung batoer ka tjai djadi saleuwi kadarat djadi salebak. djalanna taja deui ngan koe sakola. Anoe harajang meunang pangadjaran hade teh, kabehdieukeun mah lain deui lobana, nepi ka loba noe teu asoep batan noe asoep, tina lantaran Goepermen njajagikeunana sakola teu satimbangan djeung noe harajang sakolana, boh sakola klas II, soemawonna H. I. S. mah biasana ngan saafdeeling hidji, mangkaning lolobana kolot-kolot teh hajang njarakolakeun anakna nja ka H. I. S., lantaran nja tidinja mimiti, pikeun noengtoet elmoe kamadjoean teh.

Koe lantaran ka H. I. S. Goepermen loba baroedak noe teu katarima, nja sawareh mah bakating hajang meunang pangadjaran hade, njarakolakeunana anakna teh geus teu ngingetkeun toedjoeanana eta sakola, saperti diasoepkeun ka Zendingschool S. R school, pendekna pikirna meureun asal meunang bae heulaanan.

Katjida pisan noehoenna ka Pasoendan Tasik djeung Verg. Neutraal Volks onderwijs tiasa ngaboektikeun kahajangna somah, nja eta ngajakeun H. I. S. patikoelir, moegi-moegi bae noe geus aja sing ngarendekeh ma nan sereh ngaraandakah manan mandjah kilang bara nambahan nepi ka aja Muiona saperti noe djadi katjapangan oerang Tasik, sarta moega-moega bae sing djadi tjonto ka noe lian, nja kitoe deui katjida pisan hadena moen tjabang - tjabang Pas: sedjen noeroetan tjab. Tasik, kitoe soteh oepama katimbang perloe.

Lamoen kolot - kolot njarakolakeun anakna ka sakola desa djeung kl. II soson-soson tjara ka H. I. S. hade temen djadina komo ajeuna sakola klas II mah aja teroesan ka Schakelschool keur noe hajang sareng tiasa neroeskeun mah, ari sakola desa hese ternesna.

Hadena mah baroedak noe asoep ka sakola desa, sakadar kolotna teu mampoeh pisan mah oentong sina majar sarta saban taoen koedoe tjara kabaheulaan make persenan roepa-roepa karesep boedak, sarta doeit noe dipake meuli eta barang tea lain meunang mentaan ti baroedakna, moal gagal tangtoe loba noe daraek toer getol arasoep sakola desa, da ari ajeuna mah ngan tjape toea kampoeng djeung Loerah bae digiringkeun ajeuna, isoek geus teu asoep deui sababna babakoena nja kawaloeratan tea.

Nja kitoe deui ka sakola tani oerang Priboemi koedoe katjida resepna.

Indo Europeesch Verbond ajeuna keur ngoempoelkeun doeit lobana koedoe aja f 200.000, keur tatanen di Lampoeng, lantaran Indo-indo marenta tanah ka Goepermen pokna oelah ngan „bedil djeung kantong parabot perang bae patjoel djeung woeloekoe oge koedoe dibeiean", nja dibere di Lampoeng; bedjana P. Papoea oge rek dibaroeka koe manehna.

Tah na teu era eta koe Walanda parasakan? Bet Walanda hajang njekel garoe djeung woeloekoe, ari Inlander asal bisa ngomong perteges sa ik doea ik, geus ngarasa emboeng ngalieuk pagawean toetoeroenanana, karepna teh hajang tjitjing di dajeuh bae ambih seubeuh naker ngetik, kadjeun saoemoer-oemoer ngamagang.

Katjida pisan hadena teh oepama baroedak H. I. S. noe kolotna lega tanahna sanggeus tamat H. I. S. teroes ka Cultuurschool sarta moen geus tamat ti dinja balik deui ka asalna. Oentoengna teh lain bae keur pribadina tapi keur djalma - djalma noe dareukeut ka desana oge moal loepoet, da njaronto ti manehna.

Soemawonna moen goepermen ngalobaan sakola tani mah toeloej oerangna sing daraek sakola ka dinja oge patanian priboemi teh meureun tereh madjoena.

Salah katjida moen hal tani teu diingetkeun, soemawonna dibaekeun babakoena koe oerang noe rek ngamadjoekeun lemah tjai tea, oelah ngan ngaroedag pagawean kantor bae, geus teu alam kikitoean teh, nadjan gandang ginding, digawe barina midang, da ari dahareun mah koedoe ngabanding, asalna eta teh ti noe sok goepek djeung moending atawa ti toekang matjoel.

Di engke-engke mah bisi beakeun djeung tinggaleun, sakitoe bangsa deungeun-deungeun mah katjida sosorohotna kana tanah teh, enja oge pagawe kantor da ari aandeel-aandeel patanian-patanian mah tangtoe baroga.

Toeh tingali di lamping goenoeng kidoeleun djeung kalereun Bandoeng, di tonggoheun Soekaboemi djeung Tjiandjoer pinoeh koe patanian asing, mani geus inggis ngaliwat oge ari geus dipiboga koe asing mah, da eta sok maen Lanreh.

Parandene keun bae da eta mah geus kitoe, ngan eta bae ka sadaja noe njaah ka lemah tjai, oelah sok gampang teuing ngadjoeal atawa njewakeun tanah ka asing da noe kitoe mah lain pibarajaeun, woengkoel pidoenoenganeun kahajangna djeung moegi hal pagawean karoehoen oerang oelah ditaringgalkeun, soemawonna noe sakola keneh noe geus djadi amtenar oge koedoe moelih deui ka asal, era koe karoehoen, djeung ari ngan oekoer djadi toekang njokot ieu bawa itoe mah, anggoer goepek djeung patjoel ambih raweuj beuweungeun rambaj alaeun.

S. M.

Lantaran poëk?

Oerang Tasikmalaja kantenan pada sami oeninga menggah kasesahanana lantaran poek, kitoe deui ngaraos kana kaperloeanana tjaang, dajeuh Karesiden Prijangan wetan' nganggo kawoe koe hidji bawahan, pirakoe bae ari teu panas onaman, mangga bandingkeun sareng Garoet, ari reup hareum beungeut teh, sharabaj bae sakoeliah kotta teh tjahajaän, tingkaretip siga noe ngitjeupan, matak ngahoedang sari baris pangiedjar pikir.

Koemaha ari di Tasik mah, tjek oerang Bandoeng tea mah: Koering mah tjenah teu toemamoe deui di Tasik teh da bieu mah tas ti Pamidjahan, mani asa di goeha bae, los ka djalan Tjihideung teu hidji-hidji atjan ka Selakaso komo, oepadi ka djadjahan-djadjahan mah teu bisa bae kana leuleumpangan teh! hadena bae tatjan kakoeping seueur katjilakaan.

Moeng aja perkawis noe aneh roepana lantaran poëk tea nepi ka poho kana kawadjiban, keur waktos sim koering djalan-djalan ngaliwat kapengkolan di dinja aja noe ngadjaga, nja aja oge enjaj-enjaj saeutik, tapi nja teu sampoerna, boeroeboel teh Handelaar koelit, lantaran poëk atoeh teu katjiri sakitoe keur dienst oge, make masang sinjar nanäon kadinja teh, malik bae tidinja teroes djalan pasar ka deukeut Pameuntjitan dina pertiloean, soegan teh henteu aja noe ngadjaga, poëk katjida, tjatjakan lamoen koerang - koerang awas mah meureun bakal nintjak Oepas.

Ari gok teh nja kitoe deui di dinja keur . . . . . , deui komo leuwih laloeasa da nganggo hariweusweus sagala, djeroning pikir moal salah lantaran poëk meureun! tjobi oepami enjaj-enjaj panginten moal doegi ka kitoe.

Naha iraha atoeh pidjanteneunana? Ari kieu bae mah pirakoe, kapan sakitoe ngentengkeunana ka Bestuur! Toer kapoengkoer teh parantos disaoerkeun koe salah sawios lid Tiong-Hoa nalika Vergadering Regentschapsraad, moeng doegi ka ajeuna bet lebeng bae!

„Bandoenger"

Kaajaan di Borneo kidoel wetan.

Di tempat-tempat noe eusi boemina baroga kebon karet iega, saperti di Palembang djeung Bandjarmasin, waktoe-waktoe ieu teh keur meudjeuhna ngambah laoetan boengah, wireh harga geutah dadak-dadakan katjida naekna, angot tjaritana taoen toekang mah.

Geus loembrah tina euweuh kana aja, toer ajana dadakdadakan tea, djalma teh sok katjida rarojalna, da ngarasa doeit babari datangna, nepi ka lakoe lampahna kawas noe marabok bae, saperti djalma di sabagian bawahan Bandjermasin sarehna dibere rahmat koe Pangeran, boektina harga geutah noe baheula meh taja hargana, ajeuna sakitoe naekna, lakoe lampahna teh estoening matak kaget, sarta beunang dipastikeun, jen boh pakena boh barang daharna noe ajeuna didjaralankeun koe maranehna 10 taoen katoekang mah ngan oekoer dina pangimpian meureun.

Oerang Bandoeng kaseboet oge „Franschen van Java," hartina rarojal dina pake resep ginding, soemawonna noe aja pakeun, nadjan noe koerat-karet oge ari dina waktoena midang, tara kaelehkeun tandang, perbawa tanah Priangan tapi oepama dibandingkeun djeung oerang Bandjar ajeuna, Bandoeng teh ari eleh mah djaoeh, ngan eta bae papakean oerang Bandjar ajeuna leuwih harade manan oerang Bandoeng kabiasaan.

Oepama dibandingkeun djeung gedena dajeuh moal aja bae nagara noe sakitoe loba mobil djeung kareta mesinna tjara di Bandjarmasin angot di Balikpapan mah Boh mobil boh kareta mesin, teu aja atoeran tjara di oerang marake 2e. atawa 4e. handsch, diditoe mah warenteuh merk noe harade. Ari ngabogaanana kareta mesin teu hidji bae tampolana saoerang aja noe boga 2, nja kitoe deui anakna sakoer noe geus bisa sakola mah koedoe bae dipangmeulikeun koe sabab eta kareta mesin boedak, di Bandjar leuwih loba manan di nagara-nagara oerang, angot moen di tjokot tatandinganana nagarana mah.

Noe ngalantarankeu djadi rajat rahardja nja eta geutah tea, lain bae anoe baroga kebon geutah, tangtoe bae noe sedjen oge kabalateran doeitna, djadi rajatna oge teu tinggaleun.

Di waroeng-waroeng tjikopi moendi oerang mah, teu aja koeweh-koeweh tjara di oerang noe harga sensenan, di ditoe mah koeweh blek blekan bae, nja kitoe deui inoemanana noe digaledekeun teh lain tjikopi,

Hidji tjiri manoesa nja eta bisa nahan napsoe goreng !!

tapi bier paling tjopel limonade.

Koe sabab harga karet sakitoe djadi mahalna, sawah-sawah atawa kebon-kebon palawidja sedjen, teu digararap atawa samasakali dirooksak pepelakanana diganti koe karet, njakitoe deui djelemana noe asalna kana malawidja, njawah atawa ngala laoek, ajeuna mah laloempatan ka kebon karet; ari koelina teu asa koeli da paparoan djeung noe boga kebon, meunang 2 pikoel sapikoel sewang, nja tampolana mah nitih bae sapowe f 5— naon deui atoeh tinimbang malawidja atawa ngala laoek.

Eta djalma-djalma toekang paparoan kitoe, angot ari noe baroga kebon na mah oepama daratang ka kota disareboet „kapal perang" koe oerang dajeuh lantaran rarojalna lain deui, beubeulian saengangna tara ditawar malah kadang-kadang tjara lelang paloehoer-loehoer. Anoe poegoeh mah doeit poeloeh-poeloeh reboe teh balik deui ka asing, kajaning ka Tjina djeung Djepang, da ana ka darajeuh teh teu sirik paboro bo.o ka toko Bombaj, Djepang djeung Tjina. Raresepeun pisan meuli mesin ngomong djeung katja boeatan Djepang, tapi noe sedjen oge teu kalaroeng kajaning paparabotan mah sedjen saperti tempat tidoer beusi, korsi medja, piring tjangkir, lomari. Ari lomari noe dipikarsep lomari katja kabeh, noe sok tembong eusina tea.

Moen pareng pelesir, nendjo oerang oedik (pagoenoengan) meneran oalandja matak resep pisan, mahmahmihmih mangmangmeungpeung kawas noe moal manggih deui isoekan; ari noe kitoe tea mah tina euweuh kana aja toer dadak-dadakan, tangtoe bae sagala noe baheula djadi kaimpi teh dilaksanakeun kadjeun teu njabo salang soeroepna.

Koe sabab djalma-djalmana ninggalkeun patanian tea, sagala noe didahar koe oerang Bandjarmasin ajeuna meh sabagian gede asal ti Djawa; ongkoh patanian di ditoe mah katjida gorengna moen dibandingkeun djeung di oerang, padahal moen rek tataneu asal daek dibarengan koe radjin tangtoe tjoekoel, tanah oebloek ablak asal daek, toer lolobana mah teu dipadjeg landrente tjara di oerang.

Kahiroepanana oerang Bandjarmasin lolobana tina dagang leuleutikan sarta beunang diseboetkeun kabeh bae dagang, ari patanian kaloeli-loeli, nepi ka kaperloean hiroep keur sapopoena oge katjida mahalna, saperti hoewi boled sakati 5 sen, engkol sahoeloe 4 ketip noe leutik, daging f 1 sakati endog 7 sen, hoewi koemeli 25 sen sakati. Ari laoek teu aja laoek asin tjara di oerang kajaning peda atawa djambal, ngan noe loba sepat garing beunang ngala di waloengan-waloengan di dinja bae kitoe oge mahal.

Ari patoekangan noe loba ngan toekang kajoe djeung emas djaba ti eta mah meh teu aja, kajaning toekang kaleng toekang erlodji toekang sapatoe djeung toekang sepeda, malah toekang bolka (tjoekoer) kabeh oerang Madoera. Noe katjida kabita sarta ngelingan ka wargi-wargi di Pasoendan bal patanen, toekang erlodji djeung sepeda.

Aji toekang-toekang sepeda kabeh Tjina bae sarta bargana mahal, saperti nambal, pasti koedoe satalen bae, ari toekang erlodji ngan aja saoerang sarta moen aja karoeksakan erlodji kadjeun ngan saeutik direken paling saeutik f 1,— gede karoeksakanana mah beuki gede bajaranana.

Koe sabab eta bisi aja noe rek neangan kahiroepan di B. masin tina patoekangan kajaning minatoe, sepeda djeung sanes-sanes katjida daekna mere katerangan noe paos, nja kitoe deui pikeun noe rek dagang babakoena enteh katjida hadena lantaran kabeh enteh noe diarinoem koe djalma-djalma di Borneo, teh Priangan, nja eta teh Goalpara djeung Tjikareo.

Dagangan soto djeung sate teu loba, malah soto mah roepana kawas lengko di oerang, djadi moen aja noe niat dagang soto di B. masin oerang Soenda, bisa mastikeun tangtoe lakoena teh, lantaran rasa ngeunah mah oerang B. masin djeung oerang Soenda tangtoe saroea.

Ngan sawadina samemehna sim koering rek mepelingan, jen B. masin mah lain poelo Djawa soemawonna Priangan mah, di ditoe mah perdjalanan transport lolobana dina paraboe, imah-imahna loehoer rantja noe dina oseoen pasang sok kakeueum sarta djalmana rada fanatiek, nepi ka lamoen aja djalma ngabogaan andjing teh bora-boro daek sagoeloeng-sagalang, ngandjang oge aremboengeun. Djeung deui kapelesiran teu aja tjara di oerang, ngan oekoer paparahoean djeung ngoeseup.

Dongeng di nagara noe keur loba doeit sakieu oge tjekap heulaanan, moen perloe ka pajoen bade ditjaritakeun kaajaan di pilemboeranana sarta moen aja noe palaj boeniaga sareng dagang atawa moendoet katrangan-katrangan sedjen sae njeratan ka.

S. M.

Wilhelminaweg 3.

Bandjermasin.

Makan pagi.

(Samboengan).

A: Naon kawadjiban hiroep?
B: Noe hiroep teu aja kawadjiban.
A: Geuning oerang, **wadjib** marabun anak pamadjikan.
B: Apan tadina **soeka.**
A: Ari eta **wadjib** ngalampahkeun salat ibadah (roekoen Islam 5)
B: Bongan daek.
A: Da eta **kitoe hadena.**
B: Ari njaho jen **hade,** nja koedoe **wajahna,** oelah ngarasoela.
A: Da ieu ge heuteu ari ngarasoela mah.
B: Bohong! geuning moerang-maring ka batoer soepaja miloe tjara sorangan.
A: Lain kitoe, eta mah djalan hade koe hade deui. Kapan perloe noentoen atawa ngabedjakeun djalan kahadean. Soemawonna ka anak pamadjikan mah. Atawa goeroe ka moeridna Menak ka somahna. Ngarah salamet doenja aherat.
B: Enja **ka noe noeroet.**
A: Tah anoe teu noeroet, koedoe hantem dikeureujeuh.
B: Noe teu noeroet, dikeureujeuh?
A: Da aloesna koedoe **kabeh.**
B: **Kabeh** koemaha?
A: Kabeh bae!
B: Atoeh soegan kapikir, tjek an djeun „**koedoe noeroet kabeh.**"
Nja saha noe ditoeroetanana?
Ieu noeroet, itoe noeroet, eta noeroet Kaaabeh noeroet.
Andjeun pisan katoet kagolongkeun djadi **toekang noeroet.**
Ngamoem oge, ari teu aja **imamna** mah kapan teu sah.
Sanadjan aja imam, ari teu bener, teu sah keneh salatna.
A: Djadi koemaha atoeh?
B: Tjenah da koering mah lain andjeun.
A: Is, ari koe kitoe tea mah enja. Ngan eta bae aja basa: **koedoe silih pikanjaah atawa silih benerkeun djeung pada batoer.**
B: Lamoen silih benerkeun koedoe djeung noe pada **bener.**
A: Atoeh sasat, noe geus bener dibenerkeun mah.
B: Atoeh benerna panta panta: aja bener tjeulina salah dengena, bener matana, salah deuleuna. Bener soengoetna salah omongna, dj. s. t.
Da tara aja noe bener, tapi bingoeng, tjara andjeun.
Samangsa **nanja** tangtoe aja kakoeranganana. Dina palebah kakoeranganana, moal aja noe saroea. Tjara kaboetoeh noe imah imah di dieu oejah rea, tarasi euweuh. Di ditoe mah sabalikna.
Tah noe matak teu beunang disamaratakeun. Rara **soteh kahajangna,** kajaning: hajong gadjih gede hajang pandjang oemoer, leungit padjeg dj. s. t.
Dina kaboektianana aja meser aja heuteu, moenggoeh di saoerang saoerang.
A: Oepama kitoe, naon gawena hoekoem atawa oendang-oendang?
B: Pikeun ngalajanan **si kahajang** tea nja dibebener soepaja mener kana pantesna.
A: Geuning sok aja kadjadian teu bener?
B: Eta mah noe teu kaboeroe **dirobah bae** geuning sok aja „**perobahan**". Ngadjaga oelah nepi ka koesoet.
A: Koemaha moen koesoet?
B: Oelah teroes.
A: Moen teroes?
B: Oelah lila.
A: Moen lila?
B: Oelah roegi.
A: Moen roegi?
B: Oelah njeri.
A: Moen njeri?
B: Moal.
A: Naha moal?
B: Da **lamoen.** Pek tjatjangkir **lamoen** dibeubeutkeun, peupeus, moal?

???

Raad Kaboepaten.

Red. Sip. nampi ti Raad Kaboepaten Garoet rarantjang: „Atoeran kawadjiban Loerah." Sareng rarantjang netepkeun dwangschrift (soerat paksaan) pikeun nagih padjeg lantera sareng verguningsrecht.

Oerang Kaoem.

Kahatoer
Djrg. Voorzitter sareng Leden
Raad Kabopaten.

Koering ngahatoerkeun timbangan timbangeun deui sadajana manawi aja noe sapatotos djeung lelemboetan.

Sanadjan koering lain oerang kaoem, malah teu boga sahidji-hidji atjan baraja noe djadi kapala kaoem, tapi doeka koemaha moen mikir-mikir kana standna oerang kaoem, sakapeung mah nepi ka lieur ari ras koe teu poegoehna, tajohna eta bae meu reun pedah koering kaoem Moeslimin.

Geura koemaha atoeh teu poegoehna teh toestandna, naek kapangkatanana prasasat ngan ngadago dago di mana aja noe maot bae kakara salasaoerang aja pangharepan, ari lantaranana geuning geus bissa, masing geus ropoh aki-aki oge ana daek keneh atawa kaanggo keneh mah koe pangagoengna, tara ieuh aja atoeran hajang eureun, nja maksakeun maneh bae. Sababna lamoenna eureun teu aja pisan arep-arepeun „Pansioen," tjara noe sedjen.

Perkara ngadago Pansioen ti Gouvernement koering ge teu ngarepngarep, tapi kawasna teu hade moen oerang ngantep, sageuj ari rek nepi ka diloerkeun pisan mah, akalna koe timbangan koering, ajeuna oerang pada ngadjeudjeuhkeun, sakabeh panggawe kaoem sina maksakeun andjeun oenggal boelan ngasoepan ka „Kaoem Pansioen Fonds," gedena noeroetkeun koemaha kakoeatanana bae timbangtimbang koe hidji Comite noe ngaloeloegoekeunana; aloesna eta Fonds ditjekel koe Regentschapsraad, soepaja engke dimana geus aja meueusan bisa dioekoelakal diitikoerihkeun sangkan nambahan.

Karoenja koering mah koe Pagawe kaoem, ana eureun teh estoe ngan ngegel tjoeroek, djeung koe djalan kieu noengtoen kaaloesan kana stoeran Kaoem, pagawe noe geus karolot asa sageuj ngeureujeuh bae sanadjan badanna geus teu koeat, da ajeuna mah dina lirenna teh aja arep-arepeun gegeleun loeloemajanan, djeung kapan pagawe teh koedoe noe ngora keneh ngarah djagdjag segoet ngadjalankeunana pagaweanana, oeteukna terang pikeun verlichting kana oeroeskeuneunana.

Deui dina perkara kaoentoenganana koering neda koe Reg. Raad dioeroes bener-bener, oelah kadjadian saperti ajeuna Naib A kaoentoenganana f 100, ari Naib B ngan f 15, oepamana. Toer pangkatna Naib saroea Naib, eta tjenah noeroetkeun kaajaan noe aja di bawahanana, robah atoeh, soepaja nimbangan djeung oelah ngingetnginget teuing ressort district, keun bae sina patjorok-tjorok noe gede dileutikan noe leutik digedean noeroetkeun kana pikeun pipangsilaneunana, tapi rasa koering koe atoeran ieu matak djadi koetjroet, da eta ari aloesna mah koedoe tjara atoeran Gouvernement, koem lanan djoemblahkeun pangasilan kaoem saapdeling tah tidinja toeloej bagi-bagi, tjindekna mah koedoe njieun ontwerp bahroeteng.

Ati-ati dina perkara gadjih! comite koedoe noe neutraal pisan dina naloengtikna, oelah nepi ka kadjadian hidji pagawe noe teu pati aja gawena ngantorna ge samingggoe teh oekoer 3 kali tapi ari kaoentoenganana leuwih ti Naib atawa Halipah noe sakitoe banting toelangna beng ka kaler beng ka kidoel, kesang badag kesang lemboet bidjil tina mata-mata.

Sakieu bae lanan, mangga neda timbangan!

A. G. Pr.

Djeritna Pasoeratan.

Dinten Saptoe ping 23 October 1926 taboeh 8 sonten keur waktos hoedjan ngaririntjik goegoer gelap dordar teu eureun-eureun waktos sim koering ngalamoen di tepas imah djol aja 1 djalma asoep ka tepas imah djibroeg koe tjai hoedjan sarta manehna ngadegdeg, manawi teh djalma gelo, sim koering kaget teras ngabantoen damar disidik sidik singhoreng Pasoeratan, ari ditaros koe sim koering koenaon kang datang teh bet peuting-peuting teuing? sareng kahoedjanan di mana kang kawas anoe kaboeloesan kitoeh? eta pasoeratan kana ngadjawabna rada lami sareng ramisak bari bidjil tjipanon atoeh manehna kapaksa ngadjawabna bari doemareuda, ari omongna, nja eta: atoeh poegoeh abdi teh bingoeng koe mikiran diri koe djadi pasoeratan, geura kieu sakalian njarios da bongan dipariksa.

Ngawitan abdi djadi Pasoeratan ti taoen 1923 gadjih f 10,— (sapoeloeh roepia) rata-ratana sareng kaoentoenganan sasasih f 5,— doegi ka taoen 1925 emoetan rada senang tjoekoep sakadarna, teras ngabantoen artos Bank f 50,— hajang meser saoeng (torompok) sasasih f 5,— djadi bersih sasasih f 10,— barang doegi ka taoen 1926 eta kaoentoengan anoe f 5,— teh teu aja atoeh abdi teu kinten ripoehna, ari kaloear da poegoeh boga keneh hoetang ka Bank, ari teu kaloear, koe ripoeh, doegi ka teu tiasa meser kampret-kampret atjan mangkaning ari Pasoeratan mah badjoe teh olok pisan, paling lami doea sasih da kagoesroek gisrik koe kaleng saban dinten, ngawitan abdi didamel (Dienst) kadjabi ti dinten Ahad, ngawitan satengah 7 abdi ka Paseban ngadamelan Anplop taboeh dalapan ngabantoen serat overan ti post looper Soebang, anoe tebihna kirang langkoeng satengah pal, teras wangsoel bari ngelek kaleng wadah soeratsoerat tea, terkadang nanggoeng boekoe-boekoe Bistelgoed (Franco) teras eta kaleng di paseban diboeka, sarta dipilih soeratna sareng teras dibagikeun (diiderkeun) wangsoel deui taboeh 11, taboeh 12 (1) indit ka betok (Tambakdahan anoe tebihna kirang langkoeng 7½ pal nja eta over-overan kaleng soerat.

Pegaden Pamanoekan teras abdi wangsoel tah nja ajeuna abdi nembe dongkap, sookoe mah mani asa adjoer koe panasna sakinten oesoem katiga moeng nahan panas ti loehoer ti handap bae, barang oesoem ngidjih dina Pabaroe Tjina mani nalangsa 1926 X nalangsa (prihatin).

Moedah-moedahan anoe wadjib anoe njaah (welas) ka abdina tiasa dioeroes (ditambih gadjih) kilangbara ari f 5,— atoeh ditambih f 2,50 sedeng katimbang sareng damelna.

Sateuatjanna sareng saprantosna karangan sim koering dimoeat kana soerat kabar Sipatahoenan hatoer noehoen ka Djoeragan Redacteur.

S. T. M.

Pegaden.

Pach ngaragragkeun maneh.

Enau noe ngadekan indoeng terena tea, baris dipariksa perkarana dikawadanan Limbangan, bebedja hajang mitjeun troes dianteur koe oepas, djol djol terekel bae kana kalapa loehoer naker, barang nepi kana boeahna geboet ngaragragkeun maneh regragna nangkarak misan.

Oelah kitoe.

Seh kang Tjeprot ik mah kamari tas ti kota teh aja perloe gede; kitoe keur pareng Lian djalan djalan ngaliwat ka noe keur goenem tjatoer 2 djalma di boeroeanana.

Tas naon Del? Poegoeh tas ngagadekeun. Geuning boerit naker pajoe? Meunang twi pop teerh seh. ek meulina f 15— tapi ara opo seh da moal dilapoerkeun, ngan eta ngewa ek teh seh, ngewa pohara, da Nji Napsi mah mani geus djol-djol bae rek loentjat, moen lain awewe mah meureun moal beunang dihalangan. Euh eta napsoe (amarah) ijes seh. Na koemaha?

Ari ek teh ngagadekeun ma'loem teu njaho, djeung ongkoh ek dina waktoe eta teu make piritan djeung dodot (bendo tjitak) da boga rasa era rek ka Pa ene mah teu koedoe mahin asal basadja bae, toeh kitoe seh djalma mah noe diadjenan teh bet boengkoesna, tidinja ek teh bol-bol sok bae samping kebat teh dina lawang parantina. Samping noe mana. Oedel? Eta noe kebat paranti ek ngigel lagoe Tangsaah tea geuning sok didodotkeun. Euh eta noe beunang aboenneeren ti toko . . . . tea, anoe kakara loenas boelan kamari, ijes seh. Ari geus kitoe Ek teh ngahoeleng bae, naha dina hate bet teu geura-geura ditaksir, bet teu lila djol koe noe sedjen, toeloej bae ditaksir, da awewe, deui noe mawana rada ebem ongkoh, djol deui stelan diben do, djol deui awewe awewe kitoe bae, noe ek mah kaloeli-loeli bae sakitoe dieser-eser koe ek teh kabeh tengah, teu lila deui-deui noe sedjen kalah kabroegbroegan bae noe ek mah. di antep bae koe ek pikiran teh moal kapalang sabar, hajang njaho koemaha antekna, ih bet tetela pilih kasihna, teu lila boeroeboel toekang motjok, sakitoe kahalangan koe djalma lapis-lapis teu weleh bisa akalna, sarta tiheula meunangna, ari akalna roepa-roepa geura kang Tjeprot dangoekeun;

Toekang motjok gegeroan ti loear pokna: Gan-gan! parantos mangkok teh, saoer Djr. ti djero enggeus he ieu tjokot, toekang motjok seselenep poenten-poenten ka djelema rea, toeloej nampanan mangkok, kek mangkok geboet ngaragragkeun barang perak atawa emas gadekeuneun, mangka lain 1—2 barang, aja 10 na tempo-tempo mah, is atoeh teu pandjang tjarita deui, tjoel itoe getret bae noelis-noeliskeun noe ieu da poegoeh geus njaho ngarana noe ngagade masing 10—20 soerat ge gampang bae, tah ka I kang Tjeprot kitoe djalanna noe matak sok lila ngagade teh

Aja deui Del djalanna djaba ti kitoe? Her kang Tjeprot perkara kain djeung sabana moal katoelis sadaja moen diwintjik hidji-hidjina mah, tangtos kahartos.

Eta soegan Oedel ngadenge naon sababna noe matak Djr. djr. Pegade, pogot-pogot teuing (geugeut-geugeut) teuing ka toekang matjok, naha meunang bagian tjenah. Doeka. Malah di Bandoeng mah tjenah toekang kitoe teh, saban boelan sina nareken di pajoeneun djr. Adm. kakara meunang motjok, djeung eta tjenah djr. djr. Pakgade gampang oepami palaj kopi atawa nitah babari. Euh eta sababna noe sok diheulakeun? Djeung djaba ti eta loba deui sabab.

Tapi tjek ek mah wel, eta noe matak nareken di pajoeneun Djr. Adm. teh lain kitoe sababna.

Euh kitoe; tapi koemaha atoeh da kitoe kaajaanana noe geus loembrah meh di oenggal tempat. Koemaha atoeh Tjiprot?

Anoe matak nareken nja eta bisi abir blakangkali aja kaleungitan politie tinggal nitenan bae lamoen dipetjokkeun kadjadianana, ari ngaheulakeun mah teu aja wetna seh.

Ah Wel keun bae wajahna ajeuna mah da enggeus, tara oenggal poeieuh, enja seh tapi koemaha ieu geura, moal kaboeroe mandi-mandi atjan da boerit, djeung beuteung krontjongan deuih.

Tah sakitoe noe goenem tjatoer teh. Tjing djr. djr. Pak oelah karitoe. karoenja kanoe djaraoeh, komo ka noe kedah ngangge kareta api mah, djabi tebih ti Haltena kedah njorang welas-welas pal leumpang ka lemboerna, djabi teu ditampi teh barasgana margi atanapi koemaha dongkapna oge ka lemboerna peuting, mangka piongkoseun mah sareng bekel diantjokeun ti dinja, tahgtos bae ngahadjakeun karoegelan, da noe saena mah kedah noemoetkeun kana Wet tea.

„Om de beurt" oelah sok beurat sabeulah.

Eh jaktos kitoe.

I.

Kintoenan.

TEU KOEMAHA.

Dina „Sipatahoenan" tt. 19 October 1926 No. 16 aja patarosan djoeragan Hardjoprowito tina hal sababaraha mas allah anoe diserat dina serat chabar Al Imtisal No. 11 katja 6 enz. Malah mandar kamanah koe djoeragan H. di dieu djisim koering bade medalkeun saeutik pamendak tina hal eta patarosan.

No. 1 Lijoebajjinoe lahoem fajoedlijoel lahoe man jasjaoe wajahdiman jasjaoe waboewal adjidjoel hakimoe.

Oepami Soendana sapertos anoe ditjarioskeun koe djoeragan H. dina

Ari toedjoean hiroep mah sami, ngan djalanna roepi - roepi!!!

pataroesanana jen Goesti Allah iasaeun njasarkeun ka manoesa, sareng maparin pitoeloeh ka anoe dikersakeun koe andjeunna, tetela pisan jen Goeti Allah teu sipat Rahman rahim.

Margina oepami G. Allah teu iasaeun njasarkeun mah tangtos ngabenerkeun oge moal tiasaeun, ana teu tiasa kitoe-kitoe atjan mah atoeh sanes kawasa meureun, ngan dina enggoning iasa tea, tara ngersakeun njasarkeun teu poegoeh. (Sanes parantos ngalakonan atanapi biasa ngalakonan, nanging iasaeun koe kawasana: Kanteuan djoeragan H oge oeninga kana hartosna „koen pajakoen" nja eta G. Allah teh pepek teu aja kakirang meureun naon-naon oge aja, sareng tiasa.

Heuteu pateunggar sareng ketjap, Man asobaka min hasanotin Pamimalloh man asobaka min sojiatin paminan napsika anoe Soendana saoer djoeragan H. Lakoe hade eta ti Allah ari lakoe goreng tina napsoena manoesa, margina sa aloes-aloesna pagawean manoesa moal tjara aloesna lakoena Allah margina ti Allah mah datna oge parantos dat anoe maha Soetji hartosna dat anoe teu tiasa disipatan koe datna manoesa anoe pangaloes-aloesna, margina bongan aja dina manoesa.

Tangtos pisan djoeragan H. oepami djalmi anoe sasar mah disiksa margina oepami aja 1 djalmi alit - alitna njoloog hajam sok soemawonten kanjahoan dalah teu kanjahoan oge tangtos salamina ngandoeng risi, sieun reuwas, enz. tah eta boektina siksaan, tjenah eta apan aja dalil Lahawaola walla koewwata ila billah, eta teh tetela jen sadaja oesik malikna manoesa djeung sagala alam nja kitoe deui sadjoemblahna mahloek tetep aja dina dalil eta, nanging koe kawasana G. Allah keneh. Sarerea manoesa dipaparin 2 timbangan, nja eta goreng djeung hade, pikeun piliheun di manoesa, margina di G. Allah mah teu boetoeheun koe siksaeun atawa gandjareun, tinggal koemaha pagaweanana manoesa keneh bae.

Doepi margina anoe mawi kedah njebatkeun pagawean anoe goreng ti manoesa ari pagawean hade ti Allah, nja eta koemargi kedah Ta'adoeb tjeuk basa Arab tea mah, hartosna tatakarama geuning di manoesa sareng ka manoesa oge parantos teu oemoem njebat sia ka Radja atawa ka indoeng bapa, atanapi njebat djoeragan ka koeda, komo tatakarama pikeun basa ti mahloek ka Allah mah

Doepi Al Imtisal anoe aja seratan „Tambihoen", anoe maot di djero boga hantja ngapalkeun elmoe sareat (agama) maot dipaparin gandjaran Sahid, eta mah tangtos pisan leresna margina tiap-tiap djalma anoe iman kana sareat agama, tangtoe djaoeh tina ngadeukeutan tekad anoe 5 roepi tea sapertos oedjoeb, ria, takaboer enz. nja kitoe deui tiap-tiap djalmi anoe eukeur mikaresep kana hal sareat tangtos moal emeet deui ka lian ti anoe dipikaresep tea, tah dina palebah resepna oge tetela Sawargana.

Soendana Adam Halipatoellah, eta sadjabi ti dipangkat Roesoel, dipaparin gelaran Halipatoellah, sabab nabi Adam, pangheulana manoesa anoe ditoeroenkeun ka doenja.

Moesa kalamoeloh, nja eta nalika K. N: Moesa boeka hidjab, geus sasaoeran djeung Allah, tapi ketjapna Nabi Moesa keneh.

Ibrahim Halilloelloh nja eta gelaran karoesoelan tegesna roesoel nja eta kakasih Allah soepaja djadi pangarti ka manoesa, ari anoe diasih koe Allah teh hingga didoeroek oge henteu panaseun.

Isa Rochoelloh, anoe mawi dipaparin gelaran Rochoelloh, sabab Nabi Isa henteu kagoengan rama, samata mata diroepakeun koe Allah dina lamboet iboena.

Moehammad Rosoelloelloh, atoeh ieu mah sahadat anoe toelen Nabi anoe pang moeliana awalna achirna Rasoel teh = rasa djadi . . . . . . ?

Tah ieu katrangan teh ditjarioskeun sawatara bae margi oepami di bedjerbeaskeun seueur ngandoeng rasiahna.

Sapoetro garwo.

Inlandsche Verponding.

Matja dina Memorie van antwoord (djawaban) Pamarentah ka Volksraad tina perkara Financiën, diseboetkeun jen padjeg Inlandsche verponding bakal ditjaboet di tempat - tempat noe siga keneh kampoeng (desa, landelijk). Kieu basa Walandana:

Overeenkomstig de in de voorjaarzitting, staande de behandeling van de motie Soejono c s. gedane toezegging (Handelingen 1ste gew. zitting 1926 bl. 545 e. v.) zijn door den dienst der landelijke inkomsten de noodige voorbereidende besprekingen en onderzoekingen ingesteld en zoo spoedig mogelijk te komen tot de vervanging der Inlandsche verponding door de landrente op die plaatsen, waar het **landelijk karakter geheel of grootendeels** behouden is gebleven

Tempat mana sareng noe koemaha noe siga keneh atawa boga sipat-sipat seperti padesan? Pamarentah teu atjan iasaeun milih tempat mana noe oelah dikeunaan Inl. Verponding, ngan aja omongan dina memorie van antwoord jen Pamarentah moal hese deui milihna kota mana atawa tempat mana noe bakal tetep diajaan Inl. verponding. Tjek djisim koering mah tempat-tempat di Hindia noe rada memper-memper siga kota teh nembe lima nja eta: Batawi, Bandoeng, Samarang, Soerabaja sareng Malang. Tah kadjabi ti eta mah kerging disebat kota noe sanes kalebet desa gede, Oepamina Tasik, Garoet, Djember, Poerworedjo, jaktos rada langkoeng ti desa biasa, nanging oepami ditingal leres-leres mah jaktos teu aja bentenna sareng desa biasa, boh dina kaajaan kotana boh dina karesep djelemana. Ngan aja bentenna teh di Tasik sewa imah rada naek barang

(Tingali katja kaopat !).

9

Schoenmakerij en Kleermakerij

„Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih modelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poen

O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama

noedidamel tina palm	f 8,—
„ „ „ djaksi	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

Toko SOENDA

TASIKMALAJA.

Telefoon No. 56 10

Dina ping 10 Sept: parantos nampi kintoenan 12 roepi piraksoekaneun Palmbeach anoe kabantoen koe Kapal S. S. Jan Pieterz Coen pangaos f 3.50 t elo doea kali lebar, doepi saena teu kantos dipoedji deui langkoeng oetami ningalian koe andjeun sanaos dipoedji disae-sae oge, henteu aja goenana oepami barangna soelaja sareng pamoedji.

Topi Boni kaloearan Fabriek Dewell, noe paling sae, pangaos f 3,50 No. 54 t/m 60.

PARANTOS SAJAGI:

Boekoe Pangadjaran

„De Vier Indische Talen"

(Ampat bahasa Hindia)

Belanda - Melajoe- Soenda - Djawa.

2 Karangan

L. A. LEZER

Teu kinten saena. Seueur pisan eusina.

Pangaos f4 —.Parangkona f 0,60

Toko boekoe L. A. L E Z E R Tasikmalaja.

YO TEK SENG

(Toko PIRING)

TASIKMALAJA.

Telf. 70.

Per S. S. „UARDA" dari Hamburg (Duitschland), kita baroe trima roepa-roepa Stoples dan Winkelfles (keler tempat koewe-koewe). Sebab kita sengadja pesen Winkelfles dengen menoeroet kita poenja model, maka pembeli kapan ada jang toetoepnja petja, soesa dapet gantinja, sekarang kita sengadja pesen toetoepnja, soepaja pembeli tida menjesel barang mahal tida ada toetoepnja.

Pada toean-toean jang soeda beli Winkelfles dari kita, kapan toetoepnja petja, bisa dapet beli dari kita dengen harga f 0,75, satoe bidji.

Kita poenja Stoples dan Winkelfles, kita tanggoeng kaloearan Fabriek di Hamburg (Duitschland).

Dr. Tan TJOEN HAIJ

ARTS

Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng tjaket tilas boemina

Dir. Dr. SALEH Marhoem.

Waktosna:

Endjing-endjing 7 - 9

Sonten 4 - 5

Tipoeng Hoenkwe tjap Boengah

damelan Njonja Tjoa Tjoen Goan **Tjitjoeroek.**

PIKEUN SASIH SIJAM

Teu aja deui sanes roepi koeweh noe pangraos-raosna kadjabi ti koeweh-koeweh anoe didamel tina TIPOENG HOENKWE tjap BOENGAH. Koeweh noe didamel tina ieu Tipoeng aja masihan raos, seungit, adem sareng ni'mat ditoeang, sinareng tiasa masihan nafsoe kana dahar, pikeun BOBORAN SIAM.

Pikeun djalmi-djalmi noe saraoem, langkoeng sae sajagi ieu Tipoeng Hoenkwe, margina pikeun ngarot kopi atanapi thee, ieu koeweh kenging disebatkeun No. 1.

Saha-saha noe saraoem sering kirang nafsoe kana dahar, tapi oepami kersa njobi kana sapotong AGER HOENKWE atanapi PUDDING tinangtos djadi kalintang nafsoena. Seuseueurna dina BOBORAN SIJAM sok raos ngaleueut anoe tiis-tiis, nja eta saroepi ijs sareng sirop, komo bae oepami nganggo TJENDOL noe didamelna tina TIPOENG HOENKWE tjap BOENGAH, tangtos djadi kalintang raosna.

Pangaos f 0,25 sapak Pesen paling saeutik 15 pak, dikintoen rembours.

Atoeran nganggona Gratis!

Njonja Tjoa Tjoen Goan

Tjitjoeroek, Preanger.

BOEKHANDEL & UTGEVERIJ

TJIKIRAJ SOEKABOEMI,

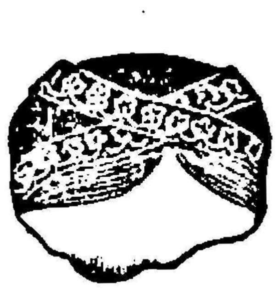
Oerang Soekaboemi kapati-pati koe boekoe Eulis-Atjih, di Tjiandjoer sareng Bandoeng galaloedjroed koe loetjoena istri pengkoeh dina boekoe Kasoerat koe doeriat, sa-Pasoendan henteu aja noe teu kagembang koe Agan Permas karangan Joehana tina aneh-anehna.

Boekhandel & Utgeverij Tjikiraj Soekaboemi ajeuna parants ngaloearkeun deui boekoe Tjarios **Pegat Toendangan** noe tangtos bakal diproekproek koe panjeboet loetjoe ti sepoeh-sepoeh sareng soegih koe pamoedji ti para istri

Babasan dina ieu boekoe teh kedah dipoedji deui, estoe margaloejoe ninggang dina wirahmana.

Ieu tjarios hidji kadjadian anoe ngeri pisan moeng celah lali salempaj tadah tjisotja,

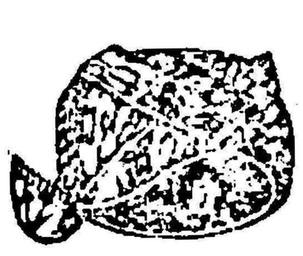
Pangaos sadjilid tamat moeng f 1,10 djabi ti ongkos ngintoen.



Ketoe Oedeng Makerij

HALIM

West Pasar straat 16 Bandoeng



16

Salamina njajagikeun ketoe Oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan sapertos batik Tjiamis Solo Banjoemas s.s.t. ngawitan pangaos f 2.25 f 2.50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng sateraksna noemoetkeun koemaha saena Oedeng bae. njajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endol ngawitan pangaos f 3.— f 3.50 f 4.— f 5.—

Tiasa nampi kengkenan ngadamel ketoe Oedeng.

1 Oedeng didamel 2 ketoe oedeng f 2.—

„ 1 „ „ 1 „ „ f 1.25

Model wiron tambih dina 1 Ketoe Oedeng f 0.25 Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2.50 f 3.— f 3.50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan ngangge. Adres anoe diloehoer ieu keelan.

BAROE TRIMA.

Roepa-roepa sigaren: Sigaren Karel 1, Moortjes, Ameropa, Delftsche post. Sigaretten Abdulla, Clysma, Felucca, Maspero Kyriazi.

Roepa-roepa port, malaga etc.

Katjamata-katjamata mas, nikkel, double

Preanger Chemicaliën Handel

13 **TASIKMALAJA.**

Titimangsa.

Dilahirkeunana poen anak, **Nji Mas Priatin,** ping 5 November 1926 kaleresan ping 28 Silih Moeloed 1345. Noehoen, aja hibar pangdoenga sadaja, salamet!

Hoermatna

M. G. Kartaatmadja

sareng

Nji Mas Koeraesin.

Timbang Windoe 11 November 1926.

Toko Boekoe

WEBER

DJALAN STATION № 12. TELF. № 13.

Prijscourant Anjar.

Parantos sajagi:

Barang - barang seueur sareng marihah Prijscouran kenging dipoendoet di Toko atanapi koe kartoe pos.

Hoermatna

H. E. Taijlor Weber.

SIK DJOEN KWAN

TOEKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana tarang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu saaaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg toko noe njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe. celah salempang.

Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo,

Mending sabar, batan mangproeng henteu poegoeh!!!

djadi kota karesidenan sareng harga kadaharan tambah mahal.

Nanging ari pékna, sepina tjindekna karakterna mah masih tetep landelijk (padesan).

Doeka kota noe lima tea sedeng henteuna oepami ditetepkeun diajaan padjog Inl. verponding noe beuratna teu katjida teuing benteuna sareng landrente, nanging tempat noe sanes deui mah roepina teu sawawa pisan sareng kaajaanana oepami Inl. verpondingna henteu ditjaboet teh. Tjek noe mere bedja di Djember sareng di Tasikmalaja Inl. Verponding koe Pamarentah tahoen 1927 bade ditjaboet.

Doeka jaktos henteuna, kawantos bedja tea, ngan moega-moega eta bedja sing djadi enja padjog Inl. verponding di tempat-tempat noe rea soepados ditjaboet koe Pamarentah. Oerang antosan bae!!

A. s.

Loear tanggoengan Redactie.

Srat kabatoer hing pangersa Djoeragan L. L. di Garoet. (Regentstraat No. 12).

Koe margi abdi-abdi di Garoet, parantos sering pisan aja noe nararoskeun ka sim koering, naon ari padamelan andjeun dina waktoe ajeuna, kapaksa ajeuna sim koering kedah toemaros ka Djoeragan, soegri noe kaoenggel di handap ieu:

1. Naon margina, anoe mawi Djoeragan, katingalna koe sim koering, ngan woengkoel oeloe-koetek di boemi bae, samoe anoe teu kagoengan kakosel, naha Djoeragan teh teu atjan kagoengan damel atanapi pakasaban noe sanes, atanapi teu aja niat kana ngilari padamelan? Pirakoe ari sala mina kedah loegah-ligeuh bae mah. Sing emoet Djr. ajeuna teh keur djaman sesah ngilari geusan pangoepa-djiwa, benten deui sareng poeloehan atawa ratoesan ka toekang. Djadi oepama oerang teu keresa ngakal, tangtos moal tiasa ngakeul?

2. Naha Djr. henteu hawatos ka para poetra Djr. anoe ajeuna perloe sina ngariring talap dina kalang kamadjoean? Oepama hawatos, naha atoeh Djr. bet tjalik bae, henteu ngilari pakoelian sapertos noe sanes. Kapan oepama oerang bajang boga anak anoe bisa madjoe, eta teh taja deui saratna, liau ti koedoe boedakna boga pangarti teh, oge oerangna koedoe boga soerat keur ngongkosanana pikeun ngoedag elmoe kapinteran tea. Sanaos tjenah oepamina, anak oerang, koe lantaran oerangna katendjo teu tjoekoep (masakat), troes anak oerang sakolana ditanggoeng koe pitoeloengan „Studiebeurs", atoeh ari keur kaperloean anak oerang sapopoë mah, kajaning djadjanna djeung sadjabi ti eta, kapan oerang teh koedoe ngiriman. Oepama ajeuna teu kagoengan padamelan, sapertos Djoeragan kitoe, naha atoeh timana Djoeragan baris pikengingeun eta artos, kanggo njoenponan kana kaperloean poetra andjeun?

3. Naha ti waktoe Djr. liren tina padamelan (di B. B.) noe kapoengkoer, doegi ka ajeuna teh teu atjan ngiraos di damel deui? Ti mana atoeh Djr. nja barang toeang, oepama tetep dina pangkat L. L, bae mah? Naha teu aja pisan anoe nawaran padamelan ka Djr. atanapi rek tonggoj bae hojong dioeroes koe sepoeh? Naha tara kagoengan manah lingsem koenoe sanes?, pedah oerang ngali geuh bae?

4. Oepama jaktos, teu atjan kagoengan padamelan noe tangtoe, naha Djr. henteu ngadangoe, jen di Bandoeng ajeuna geus ngadeg „Arbeidsbeurs"? Eta teh, nja eta goenana kanggo noeloeng anoe hojong ngilari padamelan, atanapi anoe teu kagoengan damel.

Tah mangga ajeuna Djoeragan sim koering noedoehan, oelah loegah-ligeuh kitoe, bisi ....? Ajeuna mah sae enggal bae Djoeragan njeratan ka Bandoeng, moendoet toeloeng pangilarikeun padamelan, oetamina langkoeng sae diterangkeun, padamelan, anoe koemaha tea anoe diantosan doegi ka ajeuna teh?

Sing kagoengan kalingsem koe noe sanes, deui kedah emoet ka pajoenan pirakoe sepoeh teu tetep bae aja, da moal moenggaran.

Oelah bendoe bae Djr. pedah ajeuna koe sim koering diseuksenkkan, Peremios sim koering mah bade.

Koeli heula

„Djapan sareng Moekisam"

Djapan: Rek ka mana Moekisam?

Moekisam: Bade ngadeuheus ka kangdjeng Dalem.

Djapan: Na oeninga andjeun ka kangdjeng Dalem? naha wawoeh naha moal-samar deui andjeun ka kangdjeng Dalem?

Moekisam. Moal! geus teu samar deui geus moal salah deui.

Djapan. Lamoen kitoe djadi Moekisam teh nja Dalem, sabab tjeuk noe njarios, bisa kanjahoan dalem nja koeloe koe dalem deui, sabab andjeunna oeninga ka kg dalem tetela andjeun teh Dalem.

Moekisam: Ah doeka! naha geuning kitoe? Kapan koering mah ngakoe ka Kangdjeng Dalem soteh njaho soteh. pedah terang bae waktoena diistrenan tah ieu Dalem maraneh teh noe koedoe disembah djeungna digoegoe pamarentahna koe maraneh, lain doemeh njeboet Kangdjeng Dalem koering ngakoe Dalem.

Djapan: Nja soekoer ari kitoe mah nja tjara pikiran koering atoeh!

Moekisam: Ari Djapan ajeuna bade angkat ka mana?

Djapan: Koering bade ka djoer. Doktor bade disoentik.

Moekisam: Pan Pan andjeun wawoeh ka djoeragan Doktor djeung andjeun oeninga ka djoeragan Doktor? moal samar deui andjeun ka Djoer. Doktor teh?

Djapan: Atoeh poegoeh bae geus teu samar deui koering mah ka Djoeragan Doctor teh!

Moekisam: Ana kitoe atoeh Djapan nja Doktor nja? sabab noe njaho ka Doktor nja Doktor.

Djapan: Ih lain kitoe, pedah bae anoe pinter nambaan ka noe gering eta diseboetna Doktor, eta djalma leuwih pinter ti batan koering dina nambaan noe gering.

Moekisam: Koemaha lamoen examen sareng Djapan tina matjoel wani?

Djapan, Tanggoeng tina perkara matjoel mah pinter koering.

Moekisam, Panpan, naha enja ari djalma koemaha tjatjanpoeranana? tjampoer djeung noe pinter djadi pinter, tjampoer djeung bangsat nja djadi bangsat enja kitoe?

Djapan, Doeka eta mah koering tjan bisa nangtoekeun. sabab lamoen sakoemaha tjaritaan andjeun bener nja ngaleungitkeun basa. takdir djeung geus ditoelis „di loh mahpoed, tjenah" Meureun moal aja basa kitoe lamoen tetep dina tjatjampoeran, ari pikiran koering mah, panjegah kolot oelah tjampoer djeung djalma noe lakoe lampahna teu oeroes tjari boekti njekel saksi.

Moekisam. Bener ari di dinja mah, ngan koemaha aja basa kolot kieu „weweka pertjaja".

Djapan. Djalma weweka tinggal pertjaja, tangtoe roesak badanna, djeung pertjaja tinggal weweka nja djadi roeksak pikiranana.

Moekisam: Koemaha ari kitoe?

Djapan: Ah eta mah teu langkoeng noe maraos bae.

Moekisam: Djeung koemaha aja basa kolot kieu.

Moending ka'oehanana.

Djalma omongna.

Djapan: Tjeuk koering eta bener sabab, notaris atawa hakim oge, noe ditjekel teh ngan omongna bae, bisi ketjapna pitnah nja disoempah.

Aja samboenganana.

R.I. Hoesen Kartawisastra alias Hoesen Iscandar goeroe di H I. S. Tjiandjoer dibenoem djadi Secretaris Gongsol di Djidah.

Koropak.

Saembara prang-pring-proeng sasih pajoen bade diboeka.

Dir. Barmawi Landbouw Opzichter Pemalang ajeuna koemaha adres? Sp. diwangsoel-wangsoelkeun bae.

Red

KABAR

(Tina s. k. Walanda).

Malem Saptoe tanggal 12 ka 13 November di Batawi kota handap aja kariboetan kaom Koeminis Kawat-kawat telepon antara Weltevreden djeung Batawi heubeul diroeksak. Militer ka Batawi heubeul.

Di Banten oge aja kariboetan Koeminis, Wadana Menes ditelasan. Istrina keuna koe pelor palebah patoeanganana. Tjamat Tjaringin ditelasan.

Malem Saptoe poekoel 9 Resident Batawi meunang bedja, vergadering kaom Koeminis di Soemoerwatoe deukeut tapel wates Mester djeung Weltevreden. Ieu vergadering dipoebarkeun koe poelisi. Teu antara lila deukeut Karet Doekoeh aja doea agen poelisi dihantem koe kaom Koeminis noe marawa pakarang. Poelisi agen maot hidji. Barang poelisi agen noe rea datang kaom Koeminis boebar. Dina waktoe eta kenéh poelisi nangkep pirang-pirang Koeminis noe keur vergadering di Karet.

Di Tanggerang oge aja vergadering Koeminis.

Pirang-pirang Koeminis ditangkepan.

Kira-kira satengah satoe peuting boei Golodog dihantem koe 30 Koeminis marake pestol. Noe ngadjaga ngabedil ka noe njerang, noe njerang ngabedil deui. Lila sitin bedil. Noe ngadjaga aja hidji doea noe tatoe. Kaoem Koeminis aja doea noe tatoe parna djeung doea noe tatoe loemajan. Isoek-isoek aja noe tatoe kapanggih dina solokan.

Bareng nelepon menta toeloeng ka Militer, telepon geus teu djalan lantaran roeksak.

Kantor telepon geus ditjitjingan koe kaom Koeminis. Resident De Bergh djeung poelisi recherche diredjlan koe Koeminis ti kantor telepon. Militer dikapalaan koe Commandant Diemont marentah ka Koeminis soepaja njerahkeun maneh di kantor telepon, tapi Koeminis ngabedil, pelor tinghariœng tjaket tjepil panggoeng panggoeng. Militer ngabedil. Kantor telepon dikoeriilingan koe Militer, lantaran nambahan reana, nja eta ngadagoan beurang. Koe lantaran pèk katjida ngeunahna tempat Koeminis di kantor telepon.

Militer tjaritjing di kantor Bank Chartered.

Hidji poelisi asoep ka kantor telepon, dihantem koe Koeminis, moendoer tatoe. Koeminis teroes ngabedilan sarta ngabalédogan koe botol-botol. Poekoel lima isoek-isoek Koeminis arindit 16 á 17 djelema njoba-njoba rek minggat ti palebah toekang mapaj waloengan, tapi kaboeroe ditangkep. 4 á 5 di hareup ditangkep. Mandor telepon geus ti heula diragragkeun koe Koeminis. Kabeh Koeminis ditangkep Koeminis taja noe tatoe nja kitoe deui Militer.

Hareupeun Harmonie aja oepas noe dikadek koe bedog. Di Tanah Abang aja recherche dipotong leungeunna. Di Menteng aja oerang Priboemi lain Koeminis dibanda.

Di Mester aja doea abroelan kaom peroesoeh diboeboerak. Boei Tjipinang henteu dikitoe kieu

Veldpoelisi di Tanggerang dikepoeng koe 60 á 70 djelema, marake papakean bodas. Mendingna katoeloeng koe Assistent djeung 3 poelisi.

Kantor telepon Betawi roeksak, tapi koe lantaran bodo noe ngaroeksakna, poekoel satengah toedjoeh telepon geus djalan deui. Noe ngaroeksak telepon tea aja doea pagawe telepon kaom Koeminis. Koe ditangkep aja 60.

Djalan ka T. Paricek dihalangan koe doea autobus.

Mandor k. telepon ditangkep, lantaran ngadenge tedja bakal aja hoeroe-hara teu daek beredja. Oepas noe tatoe tea T. Vinke.

Poelisi opziener kabedil leungeunna di tempat djaga Padjagalan Wijkmeester Padjagalan dibedilan di imahna. Militer di boei mindeng ngabedilna. Isoek-isoek di Manggadoeri kapanggih rea noe tatoe.

Poelisi Opziener Broekman kabedil toeoerna.

Di Commissariaat Pedjaringan rea djelema tangkepan sarta rea Browning djeung parabellums (pestol gede) Hadji kapala noe ngabedil poelisi di Padjagalan katangkep. Oepas Dajeen kabedil bitis kentjana.

Kareta api di Laboean ditahan teu meunang mangkat koe Koeminis.

Di Nagrek Koeminis moeka rel kareta api djeung di lima tempat antara Bd. Tjibatoe. Hidji rel sasak Tjitiis diboeka. Telepon kawat djeung telegram antara Tjitjalengka - Rantjaekek diroeksak.

Hidji koewoe di Nagrek diteunggeulan koe Koeminis deukeut Katjamatan. Hidji oepas noe rek noeloengan ditelasan. Djoeroetoelis desa tatoe parna.

Hidji sasaka desa kanjahoan keur moeka rel, toeloej ditangkep sarta njeboetan batoerna noe sedjen aja 15 Djoemblah noe maot di Nagrek 4.

Di Tjiamis kaom Koeminis ± 60 poekoel satengah satoe peuting ka Kaboepaten. Korsi medja di mandopo diroeksak. Kangdjeng Dalem kaleresan teu di Kaboepaten. Toeloej Koeminis-koeminis ka T. Assistent Resident Tjiamis. Toean A. R. sareng iboena ngalolos. Kangdjeng Dalem soemping ladjeng njandak bedil ka aloen-aloen sareng djoeroetoelis sareng oepas. Ronda poelisi desa di Kaboepaten geus ditelasan. Di aloen-aloen Koeminis njerang sarta ngabedil make pestol tapi teu keuna. Kg. Dalem ngabedil, doea Koeminis maot. Njampeurkeun deui Koeminis. Dibedil deui. Bareng aja 4 noe maot Koeminis laboempatan. Schutter pagadean noe rek moro kahoeroean, lantaran waktoe harita aja kahoeroean dipergasa koe Koeminis

Oepas Sobari ditigas leungeunna Wijkmeester ditelasan. Kantor telepon oge diroeksak. Resident Priangan wetan ti Tasikmalaja soemping. Koeminis ditangkepan sawareh dibawa ka Tasikmalaja lantaran di boei Tjiamis koerang tempat.

Di Tasikmalaja, Singaparna oge aja roepana niat mah njieun kariboetan, da kira-kira satengah satoe peuting aja bom disada. Ngan teu kadjadian. Di opat tempat peuting harita aja imah disoendoet, tapi kaboeh katoeloeng-katoeloeng bae henteu nepi kahoeroe.

Kawat telepon di Boeninagara (antara Indihiang Tasikmalaja) digoenting. Noe njoendoet imah djeung noe ngaroeksak kawat telepon geus ditangkep. jeuna di tempat noe tas aja kariboetan tea djempe.

— o —

Opcenten Provincie 10% tea noe rame bareto digoedroegkeun koe Pamarentah henteu dimoepakatan, lantaran katimbang beurat teuing. Pamarentah menta soepaja Provincie njieun deui peerstel 4% opcenten make dadasar sedjen: Oerang kota gemeente oge soepaja keuna koe eta opcenten.

ADRES noe parantos KASOHOR
DAHJAN
Toekang Mas Roemah No. 18
TASIKMALAJA.

Ngitjalkeun roepi-roepi perhiasan tina mas sareng perak, damelan pribados, sareng nampi padamelan sapertos: Ngadamel pending (band) pinggel peniti, soember, lilipen, padamelan ditanggel sae sareng enggal.

Djabi ti eta ngitjal roepi-roepi erlodji sakoe, erlodji tangan, wekker, dompet alpaka model anjar sareng seueur-seueur deui perhiasan mangga djoeragan-djoeragan enggal saroemping soepados kaoeninga.

— :o: —

Tina Tentoonstelling Tasikmalaja parantos kenging:

EEREDIPLOMA MEDALI MAS.

3

Sajagi kareta mesin
Merk SIMPLEX
Auto banden:
Michelin, Goodyear Dunlop.
Prabot auto.

Inditna auto bus (di pajoeneun toko Beng).
Ka Garoet poekoel 7 endjing.
„ Tjikidjing poekoel 7 endjing.
„ Karangnoenggal poekoel 7 sareng poekoel 10.
Ka Bandjar poekoel 7 sareng poekoel 12.

Autobus dienst
Tasikmalaja
Tel. No. 2.

TEGELFABRIEK
„NAJA"
Goenoengsabeulah
TASIKMALAJA.

Midamel roepi roepi tegel, pangaos sareng kakiatan ditanggel ngabingahkeun.

Oegi midamel gambar boemi (bouw teekening), pangaos tiasa badanten).

24 Directeur.

KLEERMAKER
M. HOESEN
KIDOEL STATION
TASIKMALAJA

Nampi padamelan roepi-roepi anggoan, ditanggel sae, pangaos mirah.

COIFFEUR
B. OETIH
Toekang maras

Djadjaway Tasikmalaja.

Parantos njajagikeun medja toilet anoe anjar endah pisan, padamelan resik sareng parantos aja knecht anoe pinter. Masing emoet oelah letar artos saeutik noe didjagi kawarasan. Rea kadjantenan anoe ditjoekoer koe noe kirang apik ngadjantenkeun tjilaka salira. Mangga saroemping.

Noe ngantos
B. OETIH

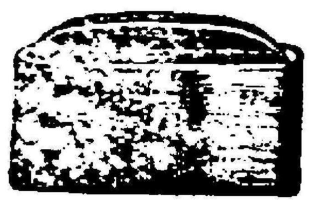
19

Tjaket Soos. K. M. Tasikmalaja

Toko en Drukkerij Pasoendan
Tasikmalaja.

Nampi tjitakkeun, ngitjal boekoe-boekoe pangadjaran sareng wawatjan-wawatjan.

Andjoena Laras Konda tamat moeng	f 0.75
Biantara Somah moerba (Democratie)	f 0.12½
Paririmbon sepoeh anggoan para sepoeh	f 0.15
Minjak Moestika, 50 matjem kasawat	f 7,—


Milari langganan
B. BARLI

Toekang Kopjah
Pasar Baroe Bandoeng.

17

Oendjoek oeninga ka sadajana djoeragan-djoeragan adres anoe di loehoer ieu dina waktos ieu nembe moeka winkel kopjah, Special ngitjal Kopjah kangge itjaleun deui, koe margi eta mangga djoeragan-djoeragan njobian langganan ka djisim abdi pangaos sareng padamelan ditanggel mirah sareng sae.

Njajagikeun kopjah anoe tiasa enggal padjeng koemargi midamelna noeroet sakoemaha model ajeuna sapertos: Kopjah boeloedroe boeloe anoe roepi-roepi kleur sapertos, aboe-aboe, hedjo loekoet, kopi, hideung s.a.t. Kopjah bloedroe hideung roepi-roepi model, kopjah Padang soetra sareng Padang Katoen.

Sateu atjanna ngintoen serat pesenan, tjobian heula moendoet prijscourant.

Awas, advertentie dina Sipatahoenan!